

## ЦИРКОВАЯ БАЛЕТНАЯ ПОСТАНОВКА КАК ОДИН ИЗ СПОСОБОВ ДЕМОНСТРАЦИИ КИТАЙСКОГО ИСКУССТВА В БЕЛАРУСИ

Ся Лэй

*соискатель аспирантуры*

*УО «Белорусский государственный университет культуры и искусств»  
(Республика Беларусь, г. Минск)*

Упоминания о цирковом искусстве можно встретить в записях многих древних цивилизаций – Китая, Индии, Греции, государстве ацтеков, Мексике, Полинезии. Различия между философией и культурой Востока и Запада привели к тому, что ключевые черты восточного и западного циркового искусства не имеют ничего общего друг с другом. В восточном акробатическом искусстве предпочтение отдается индивидуальной технике актера, уровню сложности, точности и совершенству движений; в западном цирковом искусстве важнее развлекательные, юмористические элементы, эффектность и зрелищность, при этом очень популярным видом трюков является вольтижировка. Вольтижировка – это один из подвидов циркового искусства, изначально он обозначал выступление артиста верхом на лошади, но сейчас это комплексный вид, который включает в себя дрессировку лошадей, акробатические трюки верхом на лошади, номера с участием крупных и средних животных, воздушную акробатику, а иногда иллюзионизм и выступление клоунов. Благодаря мастерству артистов и использованию передового оборудования, Белорусский государственный цирк играет активную роль в культурной жизни белорусов. При этом ключевые черты белорусского циркового искусства значительно отличаются от ключевых черт китайского цирка, занимающего исключительно важное место в цирковом искусстве Востока. Китайское цирковое искусство зародилось в период существования ранней китайской культуры. Его происхождение неразрывно связано с трудовой деятельностью древних людей, войнами между племенами и даже первобытной религией и архаической музыкой. Китайское цирковое искусство содержит в себе ярко выраженные черты национальной культуры и является важной составной частью китайской традиционной культуры.

Балет и цирк – это две абсолютно разных формы искусства, и у людей редко получается связать их между собой, однако Цирковой труппе Гуанчжоуского военного округа Китая и Шанхайской танцевальной компании удалось это сделать. Вместе они стали создателями первого в мире циркового балета «Лебединое озеро». В условиях постепенного развития культурного обмена и сотрудничества Беларуси и Китая, после установления дипломатических отношений между двумя странами в 1992 году, с 31 марта по 1 апреля 2007 года в зале минского «Дворца Республики» был продемонстрирован китайский цирковой балет «Лебединое озеро», который вызвал волну резкого роста популярности китайской культуры.

Показу циркового балета «Лебединое озеро» в Беларуси предшествовала другая работа знаменитого китайского хореографа Чжана Цзигана (张继刚),

который соединил вместе цирковое искусство, балет, народный танец, акробатику и гимнастику. Цирковой номер «Восточный лебедь – балетный номер с поддержками», исполненный двумя артистами Цирковой труппы Гуанчжоуского военного округа Вэем Баохуа (魏葆华) и У Чжэндань (吴正丹), в 2002 году был показан на Международном цирковом фестивале в Монте-Карло и был награжден «Оскаром» циркового мира – наградой «Золотой клоун»; кроме того, номер был показан на 2-ом французском телеканале и получил единодушные положительные отзывы. Успех этой программы заставил знаменитого хореографа Чжао Мина (赵明), постановщика цирковых трюков Нина Гэньфу (宁根福), хореографа Чжана Цзивэня (张继文) совместно с Цирковой труппой Гуанчжоуского военного округа и Шанхайской танцевальной компанией объединить в одно целое китайское цирковое искусство и балет. В сентябре 2004 года цирковой балетный спектакль «Лебединое озеро» был торжественно представлен публике на 8-ом Всеармейском фестивале культуры и искусств Национально-освободительной армии Китая. Он моментально завоевал признание, и уже в марте 2005 года в Большом Шанхайском театре состоялась его общенациональная премьера, после чего подряд прошло 23 выступления. Каждый раз зал был набит битком, что привело к установлению нового исторического рекорда кассовых сборов в этом театре. Впоследствии спектакль был показан в пекинском театре «Баоли» и в других театрах крупных городов Китая, при этом в каждом городе его ждал горячий прием публики. После того, как гастроли по Китаю были завершены, спектакль отправился в Европу, где был показан более 270 раз. Более 100 знаменитых СМИ сделали репортажи этих выступлений, а также оставили прекрасные отзывы о постановке, благодаря чему не утихал огромный интерес зрителей к спектаклю. Спектакль вошел в «Каталог экспортных культурных продуктов Китайской национальной выставки коммерческих выступлений» и список «Десять шедевров национального сценического искусства Китая» за 2005–2006 год, кроме того, он получил высшую награду российского балетного искусства – премию «Всероссийского балетного конкурса имени Галины Улановой».

Один из творческих коллективов, участвовавших в создании циркового балета «Лебединое озеро», показанного в Беларуси, – это Цирковая труппа солдат Гуанчжоуского военного округа. Труппа была основана в октябре 1951 года. Творческие выступления коллектива отличаются ярко выраженным национальным колоритом, воинским характером и следованием духу современности. За время своего существования труппа завоевала 31 награду высшей пробы на международных конкурсах в Бельгии, Франции, Италии, Англии и других странах, среди них – полученная три раза подряд «Премия Президента Французской Республики» и две премии «Золотой клоун» на международном фестивале циркового искусства в Монте-Карло, которые считаются «Оскарами» циркового искусства и известны во всем мире. Второй коллектив, участвовавший в создании циркового балета «Лебединое озеро» –

это Шанхайская танцевальная компания. Компания была основана в апреле 2003 года. Это первая и единственная в Китае специализированная танцевальная компания, она является организацией-участником международного комитета танцевального искусства при ЮНЕСКО, ее представительства есть в таких городах, как Токио, Нью-Йорк, Лондон, Париж. В июне 2006 года Министерство культуры КНР присвоило компании звание «Образцовой базы экспорта национальных продуктов культуры».

В цирковом балетном спектакле «Лебединое озеро», продемонстрированном в Беларуси, главные роли исполняли выходцы из города Шэньян Вэй Баохуа и У Чжэндань, которые раньше были членами команды акробатической гимнастики провинции Ляонин, в составе которой становились чемпионами Китая. У Чжэндань также обладает навыками в спортивной и художественной гимнастике. Позднее эти два артиста были выбраны Цирковой труппой Гуанчжоуского военного округа и направлены на участие в подготовке циркового балетного спектакля. Исполнение балета на теле другого человека – это смелое нововведение, и для того, чтобы исполнить акробатические и балетные движения высокой сложности, артисты проходят серьезную подготовку, которая кажется невероятной для обычного человека. В качестве опоры для носков ног выступают различные части человеческого тела – например, плечи и голова, что является огромным испытанием как для мастерства артистов, так и для их душевных качеств. Пуанты изготавливаются из шестислойной ткани, при этом каждый слой тщательно проклеивается, благодаря чему носки пуантов получаются очень прочными. Когда у Вэй Баохуа брали интервью, один из журналистов заметил, что на поверхности его плеч и головы есть довольно глубокие впадины, на которых сформировались плотные мозоли.

При сравнении китайского циркового балетного спектакля «Лебединое озеро» с оригинальной постановкой наиболее яркой особенностью первого можно назвать выдающийся сплав китайской и западной культуры. Этот сплав проявляется в следующем: во-первых, это органичное сочетание китайского циркового искусства и западного балета, что позволяет одновременно отразить в цирковом балете «Лебединое озеро» две абсолютно разные формы искусства. Движения в этом танце, созданные на основе западных балетных танцевальных движений, слились с китайским цирковым искусством и движениями народных танцев, в результате чего сформировались уникальная балетно-цирковая хореография. Примеры таких элементов – «воздушная акробатика», «балетные прыжки и перевороты», «балет на тросе» «балет на колесах» и так далее. Во-вторых, основа сюжета оригинального балета и его персонажи были сохранены, однако к ним были добавлены элементы китайской культуры, что позволило включить цирковой балет «Лебединое озеро» как китайское, так и западное культурное содержание. Например, сюжет пьесы был немного преобразован: принц из Европы видит во сне китайскую принцессу, которая была превращена в лебедя Черным Ястребом. Принц отправляется в плавание и преодолевает огромное расстояние, стойко переносит тяготы пути и прибывает в китайский «Запретный город», чтобы освободить принцессу.

В спектакле используется цирковой танец с шапками, с помощью которого передаются такие подробности сюжета, как банкет, устроенный китайским князем в честь людей, преодолевших испытания дальних дорог. Сам танец делится на две части – танец в европейских цилиндрах и танец в китайских соломенных шляпах. Во время танца два артиста меняются головными уборами, которые символизируют европейскую и китайскую культуру, кроме того, периодически танец перемежается быстрой сменой одежды. Подобные движения наделены иносказательным смыслом и говорят о гармоничном культурном обмене Востока и Запада. В-третьих, красота и изящество классического сюжета были дополнены увлекательными цирковыми трюками. Например, в оригинальной постановке всех приводил в восхищение «Танец маленьких лебедей», в китайском же цирковом балете «Лебединое озеро» он был заменен юмористическим «Танцем лягушек вверх ногами». Чтобы найти свою возлюбленную из сна, принц приехал в Китай, но, вопреки ожиданиям, он не увидел милого сердцу лебедя, а был введен в замешательство четырьмя лягушками, на которых он, вне себя от горя, набросился с обвинениями. Чтобы завоевать расположение принца, лягушки в один миг превратились в лебедей с белоснежными перьями. Данный эпизод заставляет зрителей хохотать от души. Такие сюжетные подробности не только сделали оригинал еще более увлекательным, но и выступили в качестве связующего звена между эпизодами спектакля. По сравнению с восточным цирковым искусством, западный цирк больше значения придает развлекательной составляющей. Добавление развлекательных элементов в китайский цирковой балет «Лебединое озеро» позволило сократить расстояние между китайским цирковым искусством и белорусскими зрителями. В-четвертых, в переработанном варианте была сохранена, насколько это возможно, музыкальная целостность оригинального балета П.И. Чайковского, большое внимание было уделено поддержанию взаимосвязи между музыкальным ритмом и сюжетными поворотами.

С помощью музыки цирковое искусство и балет были органично соединены в единое целое. Когда цирковой балет «Лебединое озеро» только начинали готовить, противоречия между балетным и цирковым искусством были очевидными. Для циркового искусства характерны движения высокой сложности, но им не хватает тонкости и изящества балета, кроме того, цирковые выступления редко можно назвать повествовательными. В цирке самым главным являются технически сложные трюки, а музыка используется только как фон; в балете все обстоит по-другому: музыка – это душа постановки. Так как с помощью музыки можно подчеркнуть сюжетные повороты балета, режиссер Чжао Мин старался усилить повествовательный характер циркового действия через музыкальное сопровождение; кроме того, цирковые трюки были преобразованы таким образом, чтобы они подходили к музыке, что приблизило их к эстетике балета.

Таким образом, китайский цирковой балет «Лебединое озеро» способствовал распространению китайской традиционной культуры через искусство китайского цирка и символические элементы балета, знакомые

белорусам. В этой постановке была найдена точка соприкосновения западного балетного танца и музыки и китайского циркового искусства, что позволило белорусским зрителям, неожиданно для самих себя, ближе познакомиться с китайской традиционной культурой и насладиться ей. Цирковой балетный спектакль стал одним из способов демонстрации китайского искусства в Беларуси, способствовал распространению китайской культуры, а также выступил в роли еще одного пути, по которому китайское искусство может выйти на мировую арену.

---

1. Ван Ли. Знакомство с цирковым искусством / Ван Ли. – Пекин: Чжунго вэньлянь, 2012. – 144 с.

2. Бо Сяофань. Краткая история западного балета и современный балет / Бо Сяофань, Лу Лижун. – Сямэнь: издательство Сямэньского университета, 2009. – 182 с.

3. «Китайский цирковой балет «Лебединое озеро» был горячо встречен белорусскими зрителями». Сайт посольства Китайской Народной Республики в Республике Беларусь. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://by.china-embassy.org/chn/xwdt/t308598.htm>. – Дата доступа: 24.02.2015.

## **ЗАПРЕТНЫЙ ГОРОД В ПЕКИНЕ КАК ОБРАЗЕЦ ВОПЛОЩЕНИЯ КУЛЬТА ДРАКОНА В КИТАЙСКОЙ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ КУЛЬТУРЕ**

**Тан Вэнчан**

*аспирант кафедры белорусской и мировой художественной культуры  
УО «Белорусский государственный университет культуры и искусств»  
(Республика Беларусь, г. Минск)*

Формирование культа дракона в Древнем Китае имеет глубокие корни. Образ этого мифологического существа прочно закрепился в мировоззрении китайского общества, ярко отразившись в разных сферах его культуры. Дракон обладает особым символическим смыслом, который изменялся на протяжении многовековой истории Китая. Пройдя долгий путь эволюции, культ дракона стал священным, поэтому его образ и по настоящее время является неотъемлемой частью китайской культуры. Степень почитания дракона в Китае настолько велика, что сегодня невозможно себе представить ни один праздник, обряд или художественное произведение, которые в том или ином выражении не соприкасались бы с его культом.

На протяжении длительной истории Китая изображение дракона стало своеобразным культурным наследием и приобрело множество характерных выражений в искусстве. Не стала исключением и древнекитайская архитектура, которая является показателем развития культуры на протяжении веков. Архитектура Древнего Китая зависела от различных факторов: место создания, окружающая среда, погодные условия, географическое положение и т. д. Поэтому существует огромное количество стилей и форм, зависящих от вышеперечисленных факторов. Традиционно, в архитектуре Древнего Китая здание разделялось на три части: крыша, комната, фундамент [1]. Что касается